

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Комитет образования, науки и молодежной политики Волгоградской
области**

**Ворошиловское территориальное управление департамента по
образованию администрации Волгограда**

МОУ ОШ № 104

РАССМОТРЕНО

на заседании МО
Руководитель МО

Буашуакова Ж.Э.

(ФИО руководителя МО)
Протокол № 1
от «27» 09. 2025 г.

СОГЛАСОВАНО

Заместитель директора
Дышаева М.Ю.

(ФИО заместителя)
Протокол № 1
от «27» 09. 2025 г.

УТВЕРЖДЕНО

Директор МОУ ОШ №
104

Лымарь Е.В.
Приказ № 113
от «01» 09 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

учебного курса «Основы письменного перевода»

для обучающихся 8 класса

Волгоград 2025

Пояснительная записка

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

**МУНИЦИПАЛЬНОЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ "ОСНОВНАЯ
ШКОЛА № 104 ВОРОШИЛОВСКОГО РАЙОНА ВОЛГОГРАДА"**, Лымарь Елена
Владимировна, директор

09.10.25 10:58
(MSK)

Сертификат 217CA555269BEE4DA53418ADC217FE3B

Становление глобальной мирохозяйственной системы с присущим ей усилением межнационального взаимодействия в социокультурной, политической и деловой сферах предопределяет возрастающее значение владения иностранным языком для ведения полноценной жизни. Знание английского языка сегодня становится неизбежным условием развития успешной карьеры, достижения высоких академического и научных степеней, а также просто получения высокого уровня общего образования. Владение иностранным языком, а в еще большей степени именно английский язык имеет большое прикладное значение. Мы все чаще выезжаем за рубеж и принимаем в нашей стране все большее число иностранных туристов. Возможность беспрепятственного общения с людьми из других стран открывает новые горизонты для развития человека. Английский язык, окончательно зарекомендовавший себя в качестве международного языка, позволяет преодолеть последние препятствия для взаимодействия индивидов из разных точек мира. Все вместе это требует не столько корректировки, сколько дополнения академических подходов к изучению английского языка программами и методиками, способствующими развитию навыков и умений в письменной и устной речи.

Предлагаемая программа направлена на усовершенствование грамматической стороны речевой компетентности учащихся 7 классов как общеобразовательной, так и средней школы с углублённым изучением английского языка. Особое внимание уделяется прикладной стороне внедрения грамматического материала, которое проходит в тесной связи с развитием основных видов коммуникации: устной (монологической, диалогической, описательной и т.п.) и письменной (повествовательной, описательной, письма-суждения и рассуждения и т.п.). Применение данной методики дает дополнительную возможность для развития функционального языка, «текучести», естественности речи, что является отличительной особенностью коммуникативно-когнитивного подхода в изучении иностранного языка. В программе соблюдается четкий баланс устных и

письменных упражнений для развития основных грамматических навыков.

Благодаря, исчерпывающему изложению теоретического материала в виде таблиц, наличию многочисленных примеров, которые сопровождаются красочными фотографиями и рисунками, достигается основная цель данного пособия - помочь учащимся понять и освоить грамматические структуры английского языка.

Данный курс включает в себя:

- Наглядное представление грамматической структуры;
- Простое и краткое ее объяснение;
- Специальные упражнения, выполненные в формате экзамена и демонстрирующие, как каждая грамматическая форма связана с определенным заданием в экзамене;
- Примеры из современного бытового английского языка, а также некоторые выражения для более официального употребления;
- Упражнения для закрепления новых структур и приобретения навыков употребления корректных и уместных выражений в повседневных ситуациях;
- Специальные устные и письменные увлекательные задания, которые дают возможность достаточно легко и быстро закрепить изученный материал.

После каждого пяти разделов следует «Повторение». Данный раздел включает в себя разнообразные задания на весь грамматический материал, представленный в предшествующих пяти. Завершает пособие восемь тестов (Progress Tests), каждый из которых закрепляет грамматические структуры двух разделов.

Использование в изучении английского языка предлагаемого пособия представляется целесообразным именно в разрезе решения задач, стоящих

сегодня перед преподавателями средних школ. Цели и задачи настоящих учебных пособий полностью отвечают требованиям современной системы обучения английскому языку в России, а также требованиям Совета Европы в области преподавания иностранных языков.

Таким образом, представленную программу изучения английского языка можно рекомендовать не в качестве основного, базового курса, а как хорошее дополнение к основному курсу для занятий английским языком. Авторская программа курса внеурочной деятельности «В мире грамматики английского языка» может быть использована в учебных заведениях с гуманитарной, языковой, эстетической направленностью, а также в системе профессионального и дополнительного образования. Система подачи материала и блоки упражнений позволяют решить те проблемы, которые сегодня существуют в российской системе преподавания иностранных языков в разрезе развития навыков свободного общения на иностранном языке в стандартных жизненных ситуациях.

Новизна данной программы заключается в следующем:

1. Применение в обучении грамматическим структурам иностранного языка творческого подхода (написание статей, рецензий, проведение дебатов и т.д.) позволяет развить умения прямой грамотной письменной и устной коммуникации, без посредства постоянного обращения к правилам грамматики, иными словами - способствовать естественности грамматически верной коммуникации;
2. Использование максимально адаптированных к повседневной жизни форм письменной коммуникации, а также тем, по которым предлагается их отработка;
3. Активное использование визуального материала, позволяющее быстрое запоминание и воспроизведение правил грамматики английского языка в выполнении упражнений, направленных на закрепление материала;

Цель и задачи

Основная **цель программы** состоит в формировании учащихся навыка правильного употребления грамматических структур английского языка в различных видах речевой деятельности.

Для достижения данной цели программа ставит следующие **задачи**:

Предметные задачи:

- Начинать, вести/поддерживать и заканчивать различные виды диалогов в стандартных ситуациях общения, соблюдая нормы речевого этикета;
- Расспрашивать собеседника и отвечать на его вопросы, формулируя свое мнение, просьбу, а также уметь отвечать на предложение собеседника согласием или отказом, используя соответствующий лексико-грамматический материал;
- Сообщать краткие сведения о своем городе, о своей стране и странах изучаемого языка;
- Применять правила написания и произношения слов, изученных в основной школе; соблюдать правила ударения в словах и фразах;
- Использовать предложения различных коммуникативных типов (утвердительное, вопросительное, отрицательное, повелительное);
- Распознавать и употреблять в устной и письменной речи основные значения изученных лексических единиц (слов, словосочетаний, реплик-клише речевого этикета);
- Знать основные способы словообразования (аффиксации, словосложения, конверсии);

- Понимать и использовать явления многозначности слов иностранного языка, синонимии, антонимии и лексической сочетаемости;
- Знать и употреблять в устной и письменной речи морфологические формы и синтаксические конструкции английского языка;
- уметь употреблять в речи видо-временные формы глаголов, модальные глаголы и их эквиваленты, артикли, существительные, степени сравнения прилагательных и наречий, местоимения, числительные, предлоги;
- Строить логическое рассуждение, включающее установление причинно-следственных связей;
- Работать с метафорами – понимать переносный смысл выражений и употреблять обороты речи, скрытые образным сближением слов;

Метапредметные задачи

- Познакомить учеников с социолингвистическими аспектами формирования тех или иных структур письменной речи в английском языке (прежде всего, написание письма);
- Развить навыки быстрой письменной и устной коммуникации в условиях международного информационного пространства путем ознакомления с основными устойчивыми словосочетаниями, употребляемыми в устной и письменной речи;
- Развить умения планировать свое речевое и неречевое поведение
- Развитие коммуникативной компетенции, включая умение взаимодействовать с окружающими, выполняя разные социальные роли;

- Развитие исследовательских учебных действий, включая навыки работы с информацией: поиск и выделение нужной информации, обобщение и фиксация информации;
- Развитие смыслового чтения, включая умение определять тему, прогнозировать содержание текста по заголовку/по ключевым словам, выделять основную мысль, главные факты, опуская второстепенные, устанавливать логическую последовательность основных фактов;
- Умение устанавливать причинно-следственные связи;
- Умение осуществлять контроль по результату и по способу действия на уровне произвольного внимания и вносить необходимые коррективы.

Личностные задачи

- Формировать осознание важности изучения английского языка как средства общения и познания современного мира;
- Воспитывать у учащихся потребность изучения английского языка как средства самореализации и социальной адаптации в поликультурном и полиэтническом мире в условиях глобализации;
- Воспитывать гражданские и патриотические чувства, развивая национальное самосознание и стремление к взаимопониманию между людьми разных сообществ;
- Формировать толерантное отношение к проявлению иной культуры, осознавая значение своей собственной культуры;
- Развивать стремление к овладению основами мировой культуры, используя знания английского языка;

- Формировать ценности здорового и безопасного образа жизни; обучать правилам индивидуального и коллективного поведения в чрезвычайных ситуациях, угрожающих жизни и здоровью людей;
- Формировать основы экологического сознания на основе признания ценности жизни во всех ее проявлениях и необходимости ответственного, бережного отношения к окружающей среде.

Тематический план

№	Тема урока	Кол-во часов			Дата изучения	Электронные информационные образовательные ресурсы
		Всего	Контрольные работы	Практические работы		
1	Существительные: собственные и нарицательные	1				
2	Образование множественного числа существительных	1				
3	Падеж: общий падеж, притяжательный падеж	1				
4	Формы артиклей и их произношение	1				
5	Употребление артиклей с именами существительными	1				
6	Употребление артиклей с неисчисляемыми существительными	1				
7	Место артикля	1				
8	Имя прилагательное. Общие сведения	1				
9	Степени сравнения прилагательных	1				
10	Переход прилагательных в существительные	1				
11	Место прилагательных в предложении	1				
12	Имя числительное. Общие сведения	1				
13	Количественные и порядковые числительные	1				
14	Местоимения: общие сведения	1				
15	Личные и притяжательные местоимения	1				

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

МУНИЦИПАЛЬНОЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ "ОСНОВНАЯ ШКОЛА № 104 ВОРОШИЛОВСКОГО РАЙОНА ВОЛГОГРАДА", Лымарь Елена Владимировна, директор

09.10.25 10:58 (MSK)

Сертификат 217CA555269BEE4DA53418ADC217FE3B

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего (полного) общего образования ;
2. Примерные программы среднего (полного) общего образования.
Английский язык ;
3. К.Н. Качалова, Е.Е. Израилевич «Практическая грамматика
английского языка

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

**МУНИЦИПАЛЬНОЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ "ОСНОВНАЯ
ШКОЛА № 104 ВОРОШИЛОВСКОГО РАЙОНА ВОЛГОГРАДА"**, Лымарь Елена
Владимировна, директор

09.10.25 10:58
(MSK)

Сертификат 217CA555269BEE4DA53418ADC217FE3B